

University of Pretoria etd – Komati, P R (2006)

**PEGELOTLHOTLHOMISI KA GA METARA
MO SETSWANENG**

PRISCILLA REFILOE KOMATI

2006

University of Pretoria etd – Komati, P R (2006)

**PEGELOTLHOTLHOMISI KA GA METARA
MO SETSWANENG
KA**

PRISCILLA REFILOE KOMATI

**E neetswe go kgotsofatsa ditlhokego tsa dikerii
ya**

**D.LITT
mo**

LEFAPHENG LA THUTABOMOTHO

**MOFATLHOSI: MOPOROFESARA
M.J. MOJALEFA**

**MOTHUSIMOFATLHOSI: NGAKA
P.M. SEBATE (UNISA)**

YUNIBESITHI YA PRETORIA

PRETORIA

2006

DITEBOGO

Ditebogo tse di se nang tekanyo ke di lebisa go Modimo Rara, yo ka dinako tsotlhe a nneileng boitekanelo, nako le botlhale, fa ke ne ke tshwere phage ka mangana, go tloga kwa tshimologong go fitlha fa ke digela tiro e.

Gape, ke rata go tshololela malebo a me go Moporofesara M. J. Mojalefa ka ntlha ya boineelo, bopelotelele le tlhotlheletso ya gagwe gore ke bone toro ya me e fetoga boammaaruri. Ke tla gakologela tlhomamo ya gagwe ka tshisimogo. Tshwara fela jalo, Mminatau. A Modimo a go okeletse botshelo!

Ke boa ke isa ditebogo go Ngaka P.M. Sebate ka go itima boroko le go itshokela go buisa tiro yotlhe ya me ka botswapelo. A tlhabolola setlhogo sa lokwalopatlisiso lo, a bo a tlhotlha puo le mareo. Malebo, o motswedi wa tlotlofoko motho wetsho!

Malebo a me a leba gape go Mme R. Ramagoshi le Rre D. M. G. Sekeleko ba ba ntshegeditseng ka dithuso ba bo ba nthotloetsa gore ke kodumele jaaka moepathutse. Tshwarang fela jalo!

Ke leboga ba motlobo wa dibuka wa Unibesithi ya Pretoria ka go mpulela mabati a yona ka dinako tsotlhe go bona tshedimosetso e e tlhokegang. Batho ba bangwe ba ba botlhokwa ba matsapa a bona a ka se keng a tlodisiwa matlho ke badiredi ba kwa motlobong wa dibuka ba ba jaaka Hamilton Mphidi, Agnes Mampholo le Annamarie Bezuidenhout ka go se fele pelo, fa ke ne ke kgarakgatshega ke batla tshedimosetso mabapi le lokwalo lo. Batlanyi ba tiro e, P. M. Madiga le L.M. Rakolle lo dirile go tlala seatla. Nelwang ke pula bagaetsho!

University of Pretoria etd – Komati, P R (2006)

Baithutammogo botlhe ba ke neng ke dirisana le bona, segolothata Mohumagadi Mary Mosetlhe, ka go tshwaraganela le nna kgetse ya tsie.

Mme Maria Prozesky yo o buisitseng a bo a tlabolola tshosobanyo ya Seesimane le Ngaka Tesmer yo o tlabolotseng Seaforikanse mo karolong ya ditshosobanyo. Malebo!

Ba lefapha la *University of Pretoria Post Graduate Bursaries*, ka re go lona, lo dirile go tlala seatla ka go ntshegetsisa ka matlole. Le ka moso!

Ke rata go digela ka go rebolela lokwalo lo, go rraagwe bongwanake Robert John Komati yo o nnileng le seabe se segolo ka go nkema nokeng ka dinako tsotlhe. Ruri fa e ka bo e se ka tshegetso ya gagwe, ke ka bo ke sa kgona. Mokone!

Ke iteela kobo moroko ka go leboga kemonokeng ya bongwanake, e leng, Mpho, Bongji, Tebogo, Tony, Kgomotso I le Kgomotso II, Celia le Thabo e leng bana ba ga mogolole ka go nthotloetsa le go ntemosa gore 'Go ka kgonega'.

DITENG	TSEBE
KGAOLO YA NTLHA	1
1.1. MATSENO	1
1.2. MAIKAELELO A PATLISISO	3
1.3. KETELELAPELE YA DITHUTAKWALWA	4
1.4. MOKGWA WA PATLISISO	9
1.4.1. Mokgwa wa go tthalosa	9
1.4.2. Mokgwa wa go ranola	12
1.4.3. Mokgwa wa go bapisa	14
1.5. MMOTLOLO WA BOANELEDI	15
1.5.1. Letlalo la diteng	18
1.5.2. Letlalo la thulaganyo	21
1.5.3. Letlalo la setaele	25
1.6. TSAMAISO YA DIKGANG	28
KGAOLO YA BOBEDI	30
2.1. POKO YA SETSO	30
2.1.1. Matseno	30
2.1.2. Poko ya setso ya bophirima	30
2.1.3. Poko ya Bantsho ba Aforika	36
2.1.3.1. Poko ya Bantsho ba Aforika ke eng?	38
2.1.3.2. Mosola wa poko ya Bantsho	41
2.1.3.3. Mefuta ya maboko a Bantsho	41
2.1.4. Poko ya Bantsho ba Aforika Borwa	46
2.1.4.1. Poko ya Setsonka le Setswetla	47
2.1.4.2. Poko ya Senkuni	49
2.1.4.3. Poko ya dipuo tsa Sesotho	51

2.1.4.4.	Poko ya puo ya Setswana	54
2.2.	KAKARETSO	56
KGAOLO YA BORARO		57
3.1.	POKO YA SEGOMPIENO	57
3.1.1.	Matseno	57
3.1.2.	Diteng tsa maboko a segompieno	57
3.1.3.	Sebopego	60
3.1.3.1.	Dinoko	60
3.1.3.2.	Mafoko	62
3.1.3.3.	Ditemana	65
3.1.3.4.	Sonete	73
3.1.3.5.	Ditemana tse dingwe	80
3.1.3.6.	Mefuta ya ditemana	83
3.2.	KAKARETSO	96
KGAOLO YA BONE		98
4.1.	POKOKANELO, TIRAGATSO LE METARA	98
4.1.1.	Matseno	98
4.1.2.	Pokokanelo ke eng?	98
4.1.2.1.	Outu	99
4.1.2.2.	Balate	100
4.1.2.3.	Epiki	102
4.1.2.4.	Dipharologantsho tsa pokokanelo	104
4.2.	TIRAGATSO	106
4.2.1.	Tiragatso le poko	107
4.2.2.	Tiragatso le bokgoni ba mmoki wa Setswana	100
4.2.3.	Mmoki yo o ithutang ka tlhogo	112

University of Pretoria etd – Komati, P R (2006)

4.2.4.	Mmoki yo e leng mokwadi	114
4.3.	METARA	118
4.3.1.	Metara wa pokothoriso	118
4.3.2.	Metara mo Setswaneng	121
4.3.3.	Thulaganyo ya Metara I	125
4.4.	KAKARETSO	127

KGAOLO YA BOTLHANO **129**

5.1.	THULAGANYO YA METARA II	129
5.1.1.	Matseno	129
5.1.2.	Molao wa kutlwano	129
5.1.2.1.	Sešura	131
5.1.2.2.	Tiro ya tshwantshiso	136
5.1.2.3.	Tiro ya katoloso	138
5.2.	METARA WA LEBOKO LA 'MOTATA'	144
5.2.1.	Palo ya dinoko le ditlhoa tsa moribo	144
5.3.	METARA WA LEBOKO LA 'MASUPATSELA'	149
5.3.1.	Palo ya dinoko le ditlhoa tsa moribo	149
5.3.2.	Poeletso	152
5.3.3.	Dipolelo tse di nang le sebopego sa metara	157
5.4.	KAKARETSO	159

KGAOLO YA BORATARO **160**

6.1.	METARA III	160
6.1.1.	Matseno	160
6.1.2.	Molao wa kgaoganyo	160

University of Pretoria etd – Komati, P R (2006)

6.1.3.	Moribo	164
6.1.4.	Dipaterone tsa segalo	166
6.1.5.	Ditemana tsa melametlhano	173
6.1.6.	Kgaotso ya kgaoganyo	173
6.2.	KAKARETSO	175
6.3.	DITSHWAELO	176
 KGAOLO YA BOSUPA		 179
7.1.	DITSHOSOBANYO	179
7.1.1.	Kgaolo ya ntlha	179
7.1.2.	Kgaolo ya bobedi	181
7.1.3.	Kgaolo ya boraro	183
7.1.4.	Kgaolo ya bone	184
7.1.5.	Kgaolo ya botlhano	188
7.1.6.	Kgaolo ya borataro	188
8.	METLOBO	190
9.	SUMMARY	203
10.	OPSOMMING	206

DITENG	TSEBE
KGAOLO YA NTLHA	1
1.1. MATSENO	1
1.2. MAIKAELELO A PATLISISO	3
1.3. KETELELAPELE YA DITHUTAKWALWA	4
1.4. MOKGWA WA PATLISISO	9
1.4.1. Mokgwa wa go tthalosa	9
1.4.2. Mokgwa wa go ranola	12
1.4.3. Mokgwa wa go bapisa	14
1.5. MMOTLOLO WA BOANELEDI	15
1.5.1. Letlalo la diteng	18
1.5.2. Letlalo la thulaganyo	21
1.5.3. Letlalo la setaele	25
1.6. TSAMAISO YA DIKGANG	28
 KGAOLO YA BOBEDI	 30
2.1. POKO YA SETSO	30
2.1.1. Matseno	30
2.1.2. Poko ya setso ya bophirima	30
2.1.3. Poko ya Bantsho ba Aforika	36
2.1.3.1. Poko ya Bantsho ba Aforika ke eng?	38
2.1.3.2. Mosola wa poko ya Bantsho	41
2.1.3.3. Mefuta ya maboko a Bantsho	41
2.1.4. Poko ya Bantsho ba Aforika Borwa	46
2.1.4.1. Poko ya Setsonka le Setswetla	47
2.1.4.2. Poko ya Senkuni	49
2.1.4.3. Poko ya dipuo tsa Sesotho	51

2.1.4.4.	Poko ya puo ya Setswana	54
2.2.	KAKARETSO	56
KGAOLO YA BORARO		57
3.1.	POKO YA SEGOMPIENO	57
3.1.1.	Matseno	57
3.1.2.	Diteng tsa maboko a segompieno	57
3.1.3.	Sebopego	60
3.1.3.1.	Dinoko	60
3.1.3.2.	Mafoko	62
3.1.3.3.	Ditemana	65
3.1.3.4.	Sonete	73
3.1.3.5.	Ditemana tse dingwe	80
3.1.3.6.	Mefuta ya ditemana	83
3.2.	KAKARETSO	96
KGAOLO YA BONE		98
4.1.	POKOKANELO, TIRAGATSO LE METARA	98
4.1.1.	Matseno	98
4.1.2.	Pokokanelo ke eng?	98
4.1.2.1.	Outu	99
4.1.2.2.	Balate	100
4.1.2.3.	Epiki	102
4.1.2.4.	Dipharologantsho tsa pokokanelo	104
4.2.	TIRAGATSO	106
4.2.1.	Tiragatso le poko	107
4.2.2.	Tiragatso le bokgoni ba mmoki wa Setswana	100
4.2.3.	Mmoki yo o ithutang ka tlhogo	112

4.2.4.	Mmoki yo e leng mokwadi	114
4.3.	METARA	118
4.3.1.	Metara wa pokothoriso	118
4.3.2.	Metara mo Setswaneng	121
4.3.3.	Thulaganyo ya Metara I	125
4.4.	KAKARETSO	127
 KGAOLO YA BOTLHANO		 129
 5.1.	 THULAGANYO YA METARA II	 129
5.1.1.	Matseno	129
5.1.2.	Molao wa kutlwano	129
5.1.2.1.	Sešura	131
5.1.2.2.	Tiro ya tshwantshiso	136
5.1.2.3.	Tiro ya katoloso	138
5.2.	METARA WA LEBOKO LA 'MOTATA'	144
5.2.1.	Palo ya dinoko le ditlhoa tsa moribo	144
5.3.	METARA WA LEBOKO LA 'MASUPATSELA'	149
5.3.1.	Palo ya dinoko le ditlhoa tsa moribo	149
5.3.2.	Poeletso	152
5.3.3.	Dipolelo tse di nang le sebopego sa metara	157
5.4.	KAKARETSO	159
 KGAOLO YA BORATARO		 160
 6.1.	 METARA III	 160
6.1.1.	Matseno	160
6.1.2.	Molao wa kgaoganyo	160

University of Pretoria etd – Komati, P R (2006)

6.1.3.	Moribo	164
6.1.4.	Dipaterone tsa segalo	166
6.1.5.	Ditemana tsa melametlhano	173
6.1.6.	Kgaotso ya kgaoganyo	173
6.2.	KAKARETSO	175
6.3.	DITSHWAELO	176
 KGAOLO YA BOSUPA		 179
7.1.	DITSHOSOBANYO	179
7.1.1.	Kgaolo ya ntlha	179
7.1.2.	Kgaolo ya bobedi	181
7.1.3.	Kgaolo ya boraro	183
7.1.4.	Kgaolo ya bone	184
7.1.5.	Kgaolo ya botlhano	188
7.1.6.	Kgaolo ya borataro	188
8.	METLOBO	190
9.	SUMMARY	203
10.	OPSOMMING	206